

CITIZEN®

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Eco-Drive®

Dziękujemy za zakup zegarka Citizen.

Aby zapewnić prawidłowe i precyzyjne działanie zegarka, należy uważnie przeczytać instrukcję.

Po przeczytaniu, należy ją zachować w dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

Polecamy odwiedzić stronę internetową Citizen (<http://www.citizenwatch-global.com/>), gdzie można znaleźć elektroniczne przewodniki ustawień, odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania, informacje dotyczące ładowania Eco-Drive i itd.

Numer mechanizmu

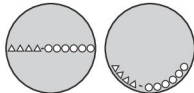
Numer koperty – 4 znaki alfanumeryczne oraz 6 lub więcej znaków alfanumerycznych – są wygrawerowane z tyłu koperty.

(Rysunek po prawej)

Pierwsze cztery znaki numeru koperty oznaczają numer kalibru mechanizmu zegarka.

W przykładzie po prawej stronie, „▲▲▲▲” jest numerem mechanizmu.

Przykład położenia grawerki






Położenie grawerki może różnić się w zależności od modelu zegarka

Środki ostrożności



Niniejsza instrukcja zawiera doradztwo w zakresie bezpieczeństwa zgodnie z którym przez cały czas powinny być używany zegarek w celu zapewnienia optymalnego użycia zegarka i zapobieżenia szkodzie samemu sobie, innych osób i/lub uszkodzenia mienia.

Polecamy zapoznać się z całą broszurą (zwłaszcza, str. 3, 4 i 58 – 71) oraz zrozumieć znaczenie poniższych symboli:

- Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są sklasyfikowane i przedstawione w niniejszej instrukcji w następujący sposób:

 ZAGROŻENIE	Bardzo prawdopodobnie spowoduje śmierć lub poważne uszkodzenie
 OSTRZEŻENIE	Może spowodować poważne uszkodzenie lub śmierć
 PRZESTROGA	Może spowodować lub spowoduje nieznaczne lub umiarkowane uszkodzenie lub szkodę



- Ważne wskazówki są podzielone na kategorie i przedstawione w niniejszej instrukcji w następujący sposób:

	Symbol ostrzeżenia (przestrogi) po wskazówkach, według których należy postępować i/lub środkach ostrożności, które powinny być przestrzegane
	Symbol ostrzeżenia (przestrogi) po zakazanym użyciu i/lub doradztwie w zakresie działania

Pomiar wysokości

Zegarek nie jest sprzętem specjalistycznym do pomiaru wysokości poświadczonym przez jakikolwiek organ lub normy regulujące.

Wskazanej wysokości należy używać jedynie jako odniesienia.



 OSTRZEŻENIE	<p>Nie używać funkcji pomiaru wysokości, gdy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • podjęcie decyzji jest związane z ryzyko, • gwałtownie zmienia się wysokości np. podczas skoków ze spadochronem czy lotniarstwa, • zegarek znajduje się pod wodą np. podczas nurkowania, • sytuacja wymaga specjalnego podejścia.
 PRZESTROGA	<p>Pomiar wysokości może być nieprawidłowy, gdy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gwałtownie zmienia się temperatura powietrza, • w dużym stopniu zmienia się ciśnienie atmosferyczne, • funkcja pomiaru wysokości jest używana w miejscach, gdzie ciśnienie atmosferyczne jest zawsze uwarunkowane (np. w samolocie).

Przed użyciem zegarka

Kompas

Zegarek nie jest sprzętem specjalistycznym służącym do wyznaczania bieżącego kierunku południka magnetycznego poświadczonym przez jakikolwiek organ lub normy regulujące.

Używać wskazanego kierunku azymutu tylko jako odniesienia.

 OSTRZEŻENIE	Nie używać funkcji kompasu, gdy: <ul style="list-style-type: none">• precyzyjne wskazanie kierunku jest potrzebne dla nawigacji lub innych działań związanych z ryzyko.
 PRZESTROGA	Kierunek kompasu może być nieprawidłowy, gdy: <ul style="list-style-type: none">• zegarek jest niewypoziomowany,• otaczające pole magnetyczne jest zakłócone,• gwałtownie zmienia się temperatura powietrza,• zegarek jest otoczony żelbetową ścianą lub rzeczami wykonanymi z żelaza,• elektryczne przewody, pociągi lub inne produkty znajdują się wokół

Podczas przechowywania zegarka

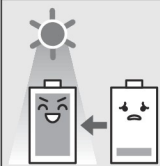
Podczas przechowywania zegarka należy unikać miejsc lub rzeczy z silnym polem magnetycznym.

Przed użyciem zegarka

Zaraz po rozpakowaniu zegarka, zanim go używać, poniższe musi zostać wykonane:

- **Sprawdzenie rezerwy energii** → **Strona 16**

Dla optymalnej wydajności zegarka należy go w pełni naładować przed użyciem. Szczegółne informacje dotyczące ładowania znajdują się na str. 12 – 15.



Zegarek posiada baterie wielokrotnego ładowania, która ładuje się przez wystawienie tarczy na działanie światła.

Należy regularnie wystawiać tarczę na światło w celu naładowania zegarka. Szczegółowe informacje dotyczące ładowania są na str. 12 – 17.

Przed użyciem zegarka

Dopasowanie bransolety

Zalecamy zwrócenie się do doświadczonego zegarmistrza w celu dopasowania bransolety. Nieprawidłowo wykonana regulacja bransolety może spowodować utratę zegarka lub obrażenie. W danym wypadku należy skonsultować się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem Citizen.

Folie ochronne





Należy usunąć wszelkie folie ochronne, które mogą znajdować się na zegarku (z tyłu koperty, na pasku, na zapięciu, itd.). Inaczej pot lub wilgoć może zbierać się między folią ochronną a częścią zegarka, w wyniku czego może nastąpić wysypka i / lub korozja części metalowych.

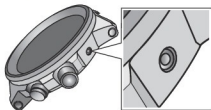
Użycie zakręcanej koronki / zakręcanego przycisku

Niektóre modele wyposażono w zakręcaną koronkę i/lub zakręcany przycisk, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.

Zakręcana koronka / Zakręcany przycisk

Zakręcaną koronkę i zakręcany przycisk należy odblokować przed użyciem zegarka.

	Odblokowanie	Blokowanie
Zakręcana koronka	 <p>Obracać koronkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegarka (w lewo), aż do jej uwolnienia.</p>	 <p>Wcisnąć koronkę i obracać zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegarka (w prawo), jednocześnie naciskając i mocno dokręcając.</p>
Zakręcany przycisk	 <p>Obracać śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegarka (w lewo), zwalniając do zatrzymania.</p>	 <p>Obracać śrubę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegarka (w prawo), mocno dokręcając.</p>

Wgłębiony przycisk

Nacisnąć przycisk wąskim spiczastym przedmiotem, takim jak drewniana wykałaczka.

- **Metalowe przedmioty mogą porysować przycisk.**

Funkcje



Pomiar wysokości

Wskazuje wysokość na podstawie pomiaru ciśnienia atmosferycznego za pomocą czujnika wysokości.



Kompas

Zegarek wskazuje kierunek na podstawie pomiaru geomagnetyzmu za pomocą wbudowanego czujnika magnetyzmu.



Eco-Drive *

Nie potrzebuje nowej baterii. Jest napędzany energią słoneczną.

* "Eco-Drive " jest oryginalną technologią Citizen.

Spis treści

Identyfikacja elementów
(pomiar wysokości)..... **10**

Identyfikacja elementów
(użycie kompasu)..... **11**

Ładowanie zegarka..... 12

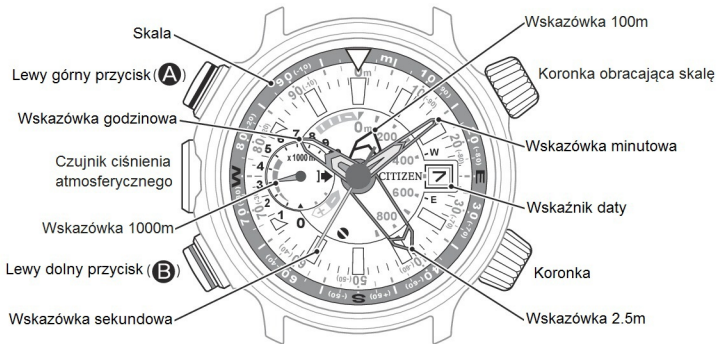
Sprawdzenie rezerwy
energii **16**

Pomiar wysokości **18**

Użycie kompasu **24**

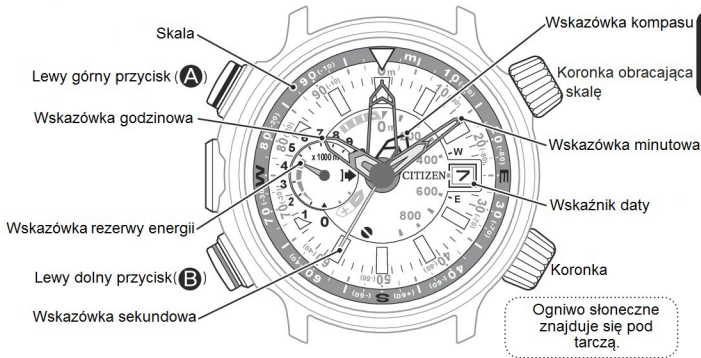
Ustawienie czasu.....	26	Usuwanie problemów.....	50
Ustawienie kalendarza.....	27	Środki ostrożności przy obsłudze zegarka Eco-Drive	58
Kalibracja wysokościomierza	28	Wodoszczelność	62
Kalibracja kompasu	32	Środki ostrożności i ograniczenia użycia.....	65
Sprawdzenie i korekta położenia (0) odniesienia	44	Informacja.....	72
Użycie skali obliczeniowej....	48	Specyfikacje.....	76

Identyfikacja elementów (pomiar wysokości)



- Niektóre modele zegarków nie są wyposażone w skalę i koronkę obracającą skalę.

Identyfikacja elementów (użycie kompasu)



- Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego zegarka kupionego.

Ładowanie zegarka

Zegarek posiada baterie wielokrotnego ładowania, która ładuje się przez wystawienie tarczy na działanie światła, takiego jak bezpośrednie światło słoneczne lub światło lampy fluorescencyjnej. (Patrz str. 14 – 15)

Po zdjęciu zegarka, należy pomieścić go w miejscu, w którym światło pada na tarczę, np., przed oknem.

Zegarek ładuje się skutecznie, gdy tarcza wystawiona na działanie promieni słonecznych zgodnie z rysunkiem.

W celu zapewnienia optymalnego działania, należy upewnić się że:

- Zegarek ładuje się w bezpośrednim świetle słonecznym padającym na tarczę (na zewnątrz) przynajmniej raz na miesiąc przez 5 - 6 godzin.
- Zegarek nie jest pozostawiony w ciemnym miejscu przez dłuższy okres czasu.



Przeostroga

- Należy unikać ładowania zegarka przy wysokich temperaturach (ponad około 60⁰ C (140⁰ F) lub wyżej), ponieważ może to spowodować usterkę mechanizmu.
- Jeśli zegarek jest często zasłonięty przed światłem przez noszenie długich rękawów, to niezbędnym jest uzupełniające ładowanie, w celu zapewnienia prawidłowego działania zegarka. (Patrz str. 14 – 15)

Jeśli zegarek osiągnie niski stan naładowania (funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu)

Jeśli rezerwa energii jest niska, wskazówka sekundowa zaczyna poruszać się skokowo co dwie sekundy. Należy naładować zegarek wystawiając tarczę na działanie światła. (Patrz str. 14 – 15)

- Jeśli zegarek jest w pełni naładowany, wskazówka sekundowa zaczyna poruszać się skokowo co sekundę.
- Jeśli zegarek nie zostanie naładowany w ciągu 4 dni lub więcej od czasu rozpoczęcia ruchu ostrzegawczego o niewystarczającym naładowaniu, zegarku zatrzyma się.



Przeostroga

- Aktualny czas i data wyświetlają się nawet wtedy, gdy wskazówka sekundowa porusza się skokowo co dwie sekundy. Jednak funkcje pomiaru nie będą dostępne w stanie niskiego poboru energii.

Czas ładowania w zależności od środowiska

Poniżej przedstawiony czas potrzebny do naładowania zegarka, tarcza którego jest nieustannie wystawiona na działanie światła, służy jedynie jako odniesienie.

Środowisko	Natężenie oświetlenia (lx)	Czas ładowania		
		Na jeden dzień pracy	Do rozpoczęcia normalnego działania przy rozładowanej baterii	Od stanu zatrzymania do pełnego naładowania
Zewnątrz (słońce)	100 000	3 min.	2 godz.	35 godz.
Zewnątrz (chmury)	10 000	12 min.	3.5 godz.	90 godz.
20 cm (8 cali) w świetle fluorescencyjnym (30 W)	3 000	40 min.	8 godz.	290 godz.
Wewnętrzne światło	500	4 godz.	50 godz.	—

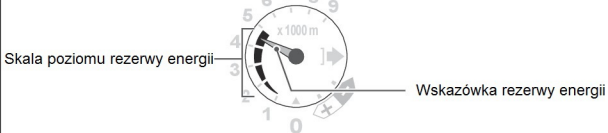
- **Wystawić tarczę zegarka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, aby naładować zegarek.**

W celu optymalnego ładowania należy wystawić tarczę zegarka na bezpośrednie nasłonecznienie na krótko każdego dnia.

- Po pełnym naładowaniu, zegarek będzie działać bez dodatkowego ładowania przez około 11 miesięcy.





Sprawdzenie rezerwy energii

Wskazanie rezerwy energii (Wskazówka rezerwy energii znajduje się po lewej stronie dodatkowej tarczy)



- Rezerwa energii nie wskazuje się podczas pomiaru (str. 18) lub kalibracji (str. 28) wysokości.

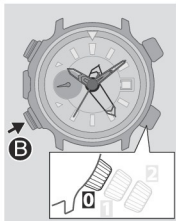
Poziom rezerwy energii

Poziom	3	2	1	0
Wskaźnik poziomu				
Przybliżony czas	280 - 340 dni	180 - 280 dni	4 - 180 dni	4 dni lub mniej
Znaczenie wskazania poziomu	Rezerwa energii jest wystarczająca do wykonania wszystkich funkcji.	Rezerwa energii jest wystarczająca do wykonania wszystkich funkcji na tym poziomie.	Rezerwa energii się wyczerpuje.	Rezerwa energii jest zbyt niska do normalnej pracy.
	Nadaje się do normalnego użytkowania		Zegarek należy natychmiast naładować	

- Nie można korzystać z funkcji pomiarowych, gdy poziom rezerwy energii jest w pozycji "0". Jednak wyświetla się aktualny czas. Częste korzystanie z funkcji pomiarowych skraca rezerwę energii.

Pomiar wysokości

- Wynik pomiaru należy traktować jedynie jako odniesienie.
- Użyć specjalistycznego urządzenia w celu otrzymania dokładnego pomiaru.
- Upewnić się, że poziom rezerwy mocy jest w pozycji "2" lub wyżej przed pomiarem.



1. **Nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B).**

Wysokość jest wskazana.

Pomiar wysokości może potrwać chwilę.

Należy poczekać, aż wskazówki zatrzymają się.

- Jeśli podczas wskazania wysokości nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), to wskazówka 100m chwilowo pokaże kierunek kompasu. (Patrz str. 24)
- Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), aby wrócić do wskazania wysokości.

2. **Po zakończeniu pomiaru wysokości, należy nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B), aby wyłączyć funkcję.**

Pomiar wysokości

Zegarek stale mierzy wysokość w ciągu pierwszych 5 minut pomiaru. Po tym, co 3 minuty aż do 12 godzin.

Odczyt wskazania wysokości

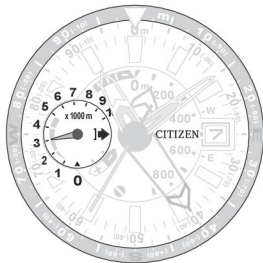
Wysokość jest pokazywana za pomocą wskazówek 1 000m, 100m oraz 2.5m.

Wskazanie wskazówki 1 000m

Zakres wskazania: od 1 000m do 10 000m.

Wskazówka pokazuje "0", gdy mierzona wysokość jest niższa niż 1 000m.

Na przykład, po lewej stronie mierzona wysokość jest na poziomie 3 000m.



Pomiar wysokości

Odczyt wskazania wysokości

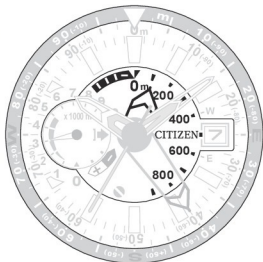
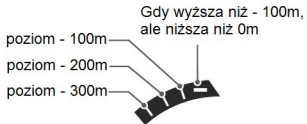
Wskazanie wskazówki 100m

Zakres wskazania: od - 300m do 900m.

Wskazówka pokazuje "0", gdy mierzona wysokość jest 0m lub wyższa, ale niższa niż 100m.

Na przykład, po lewej stronie mierzona wysokość jest na poziomie 100m.

Mierzona wysokość jest niższa niż 0m




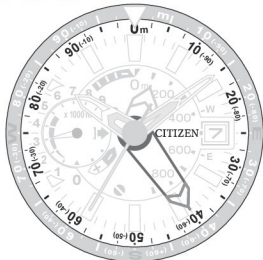
Wskazówka 2.5m

Zakres wskazania: od - 97.5m do 97.5m

Wskazówka 100m pokazuje minusowe wskazanie, gdy mierzona wysokość jest niższa niż 0m. W tym przypadku, w celu odczytu wskazówki 2.5m należy zapoznać z rysunkami w nawiasach.

Na przykład, po prawej stronie ostatnie dwie cyfry są "40m" lub "- 60m".

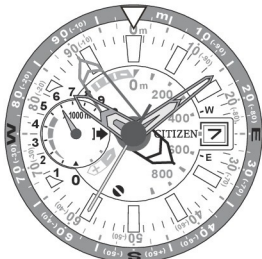
- Mierzona wysokość jest wskazana na poziomie 5.0m, gdy jest więcej niż 6 000m.
- Gdy zegarek posiada skalę, ustawienie znaku  na skali w położenie wskazówki 2.5m ułatwia określenie różnicy wysokości przy następnym pomiarze wysokości.



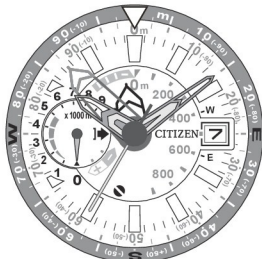
Pomiar wysokości

Odczyt wskazania wysokości

Przykłady wskazania



Mierzona wysokość: 6 790.0m



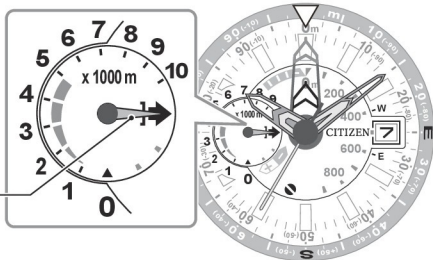
Mierzona wysokość: - 12.5m

Mierzona wysokość jest poza zakresem wskazania

Zakres wskazania: od - 300m do 10 000m

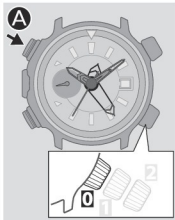
Gdy wysokość nie może być wskazana, wskazówka 1 000m pokazuje "▶" (położenie 3 godz.) i zatrzymuje się.

Wskazywanie
wskazówki
1 000m "▶"



Użycie kompasu

- Wynik kierunku kompasu należy traktować jedynie jako odniesienie.
- Użyć specjalistycznego urządzenia w celu otrzymania dokładnego pomiaru.
- Upewnić się, że poziom rezerwy mocy jest w pozycji "2" lub wyżej przed pomiarem.



1. **Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), jednocześnie z tym wypoziomować tarczę zegarka.**

Uruchomi się funkcja kompasu.

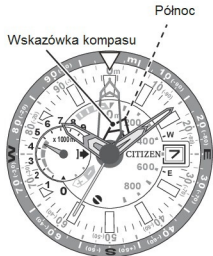
- Pomiar wysokości może potrwać chwilę. Należy poczekać, aż wskazówki zatrzymają się.
- Utrzymywać zegarek nieruchomo tak długo, jak to możliwe, aż kompas wskaże kierunek.



2. Po zakończeniu pomiaru, należy nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), aby wyłączyć funkcję.
 - Kompas będzie wskazywać kierunek w ciągu 30 sekund bez naciśnięcia przycisku.

Odczyt wskazania kompasu

Wskazówka kompasu wskazuje kierunek północny geograficzny.

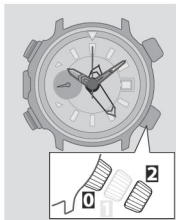


Wynik kierunku kompasu może być niedokładny blisko rzeczy, które generują silne pole magnetyczne. Przed użyciem kompasu należy upewnić się, że Państwo nie znajdujecie się w miejscu lub pobliżu rzeczy takich jak te poniżej:

- Kable wysokiego napięcia, linie kolejowe napowietrzne lub lotniska.
- Wewnątrz pociągu lub samochodu.
- Telefony komórkowe, sprzęt elektryczny lub biurowy.
- Magnesy

Zalecamy częste kalibrowanie kompasu w celu wskazywania dokładnego wyniku. (Patrz str. 32)

Ustawienie czasu

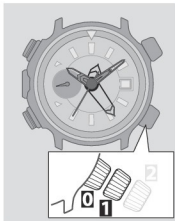


- 1. Wyciągnąć koronkę do położenia 2, gdy wskazówka sekundowa pokazuje 0 sekund.**
- 2. Obrócić koronkę, aby ustawić czas.**
Należy zwrócić uwagę czas jest ustawiony AM (przed południem) czy PM (po południu).
Wskaźnik daty zmienia datę na następną, gdy mija godzina 10 PM. Obracanie koronki w lewo nie cofni wskaźnika daty.
- 3. Wcisnąć koronkę do położenia 0 zgodnie z wiarygodnym źródłem czasu, aby zakończyć ustawienie.**

Ustawienie kalendarza

Należy ręcznie korygować datę pierwszego dnia **Marca, Maja, Lipca, Października i Grudnia**.

- Nie ustawiać daty w okresie **od 10 PM do 0 AM (12:00 AM)**, gdy wskaźnik daty zmienia datę, inaczej wskaźnik daty może zmienić datę w sposób niewłaściwy.



1. Wyciągnąć koronkę do położenia 1.
2. Obrócić koronkę wprawo, aby ustawić datę.
3. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć ustawienie.

Kalibracja wysokościomierza

Wskazanie wysokości

Zegarek mierzy ciśnienie atmosferyczne za pomocą czujnika i oblicza wysokość stosując standardowy model atmosfery (ustawiony przez ICAO, Organizację Międzynarodową Lotnictwa Cywilnego) używany do pomiaru wysokości cywilnych samolotów.

Standardowy model atmosfery ustala teoretyczną atmosferę i jak ciśnienie, temperatura, gęstość i lepkość zmieniają się ze zmianą wysokości.

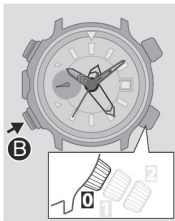
Zatem, oczekiwana wysokość może znacząco różnić się od rzeczywistej, gdy pogoda zmienia się drastycznie, np. podczas wspinaczki.

Wysokość można skalibrować wskazując już znaną wysokość.

- Wartość można skalibrować w zakresie $\pm 1000\text{m}$ aktualnie zmierzonej wysokości.

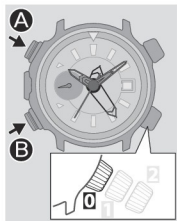
Kalibracja wysokościomierza

Można skorygować wysokość mierzoną przez zegarek, gdy jest wiadoma rzeczywista wysokość z map, sztydów lub innych źródeł, dla przyszłych pomiarów.





- 1. Nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B).**
Wysokość jest wskazana.
Pomiar wysokości może potrwać chwilę.
Należy poczekać, aż wskazówki zatrzymają się.
- 2. Nacisnąć i przytrzymać lewy dolny przycisk (B) przez 3 sekundy lub więcej.**
 - Wskazówka 1 000m pokazuje "+" i kalibracja wysokości staje się dostępna.

Kalibracja wysokościomierza



3. Naciśnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B), aby wybrać + lub -.

	Należy wybrać, gdy rzeczywista wysokość jest większa niż zmierzona.
	Należy wybrać, gdy rzeczywista wysokość jest niższa niż zmierzona.

- Po każdym naciśnięciu i zwolnieniu przycisku "+" i "-" zmieniają się na przemian.
- Należy powtórzyć kroki 3 i 4, aby sprawdzić wysokość po kalibracji.

4. **Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), aby skorygować wskazanie aktualnej wysokości.**
 - Wskazówki 100m i 2.5m zaczynają poruszać się, aby wskazać przybliżoną wysokość. Wskazanie zmienia się tak długo jak przycisk jest wciśnięty.
 - Wcisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A) i lewy dolny przycisk (B) jednocześnie, aby wyzerować kalibrację.

5. **Nacisnąć i przytrzymać lewy dolny przycisk (B) przez 3 sekundy lub więcej.**

Skorygowana wysokość ustawia się jako bieżąca i wskazówki wracają do mierzonej wysokości.

 - Skorygowana wysokość ustawia się jako bieżąca i wskazówki wracają do mierzonej wysokości w ciągu 1 minuty jeśli żaden przycisk nie zostanie w tym czasie naciśnięty.

6. **Nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B), aby zakończyć ustawienie.**

Kalibracja kompasu

Kalibracja kompasu

Zegarek mierzy magnetyzm ziemski za pomocą wbudowanego czujnika magnetycznego.

Pomiar magnetyzmu ziemskiego jest podatny na wpływ magnezu lub rzeczy emitujących silne fale elektromagnetyczne.

Ponadto, północ, którą wskazuje kompas (północ magnetyczna) jest inna niż na mapie (północ geograficzna). Można ustalić północ geograficzną za pomocą kompasu poprzez kalibrację i ustawienie zegarka.

Istnieją dwie metody kalibracji kompasu: dwupunktowa korekta (str.34) i korekta deklinacji (str. 40).

Należy nie używać kompasu oraz przeprowadzać kalibracji kompasu w pobliżu rzeczy generujących silne pole magnetyczne.

Dwupunktowa korekta

Dwupunktowa korekta ustawia status zegarka zgodnie z otoczeniem.

Należy przeprowadzić, gdy temperatura się drastycznie zmienia lub zegarek jest namagnesowany.

Korekta jest bardziej skuteczna, jeśli została przeprowadzona przed użyciem kompasu.

Pierwszy punkt
korekty



Drugi punkt korekty
(Obrócić zegarek o 180°)



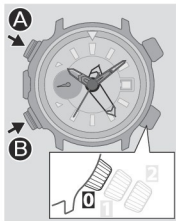
Kalibracja kompasu

Wykonanie dwupunktowej korekty

Podczas wykonywania dwupunktowej korekty, należy obrócić zegarek o 180°, jednocześnie wypoziomując go.

Zwrócić uwagę na warunki środowiskowe przed rozpoczęciem korekty.

Przed rozpoczęciem korekty należy sprawdzić, czy nie znajdują się w pobliżu rzeczy generujące silne pole magnetyczne (np. sprzęt elektryczny, magnesy, itd.).



1. Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A).

- Funkcja kompasu uruchomi się.
Wskazanie kierunku kompasu może potrwać chwilę.
Należy poczekać, aż wskazówki zatrzymają się.

- Nacisnąć i przytrzymać lewy górny przycisk (A) przez 3 sekundy lub więcej.**

Wskaźówka kompasu znajduje się w położeniu 3 godziny.

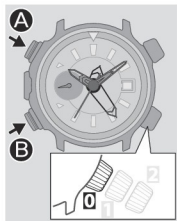


- Nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B).**

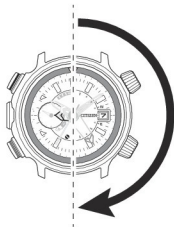
Dane środowiskowe zostają przechowywane i wskaźówka kompasu obraca się o 180° w położenie 9 godziny.



Kalibracja kompasu



4. Obrócić zegarek o 180°



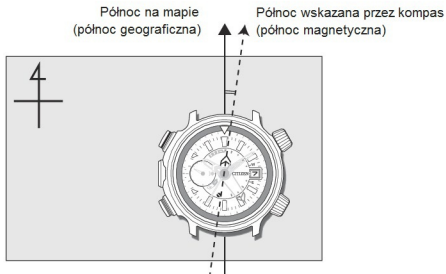
5. **Nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B).**

- Drugie dane środowiskowe zostają przechowywane i wskazówka kompasu przesuwa się w położenie 12 godziny. Dwupunktowa korekta jest zakończona i funkcja kompasu uruchamia się.
- Jeśli wskazówka kompasu przesuwa się do położenia 3 godziny, to należy spróbować ponownie od kroku 3.
- Nacisnąć i przytrzymać lewy górny przycisk (A) przez 3 sekundy lub więcej, aby anulować korektę. Po anulowaniu korekty pozostaje aktualnym jej poprzedni wynik. Jednoczesne naciśnięcie i zwolnienie lewego górnego przycisku (A) i lewego prawego przycisku (B) przed krokiem 5 zeruje dwupunktową korektę i korektę deklinacji, zegarek powraca do funkcji kompasu.

6. **Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), aby zakończyć ustawienie.**

Korekta deklinacji

Ze względu na fizyczne właściwości ziemi jak ciała astronomicznego, północ magnetyczna i północ geograficzna jak wskazano na mapie różnią się. Różnica jest nazywana "deklinacją". Deklinacja zależy od lokalizacji.

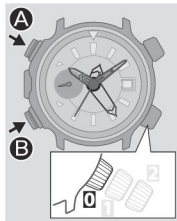


Korekta deklinacji jest metodą korekty za pomocą której kompas zegarka wskazuje północ geograficzną wskazaną na mapie, ustawiając wartość deklinacji w miejscu, w którym chce się znaleźć kierunek kompasu.

Na zegarku, deklinacja 0° do 59° wschodu i zachodu można ustawić na 1° .

Można wykorzystać wyniki badań geomagnetycznych opublikowanych przez organizacje rządowe lub inne.

Wykonanie korekty deklinacji



1. Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A).

Funkcja kompasu uruchomi się.

- Wskazanie kierunku kompasu może potrwać chwilę. Należy poczekać, aż wskazówki zatrzymają się.


2. Nacisnąć i przytrzymać lewy górny przycisk (A) przez 3 sekundy lub więcej.

Wskazówka kompasu znajduje się w położeniu 3 godziny.

3. Nacisnąć i przytrzymać lewy dolny przycisk (B) przez 3 sekundy lub więcej.

Wskazówka kompasu pokazuje kierunek deklinacji (wschód lub zachód) oraz wskazówka 2.5m pokazuje stopień deklinacji przez wskazanie kreski sekundowej.

4. Nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B), aby wybrać wschód lub zachód.

	Wybrać, gdy kierunek deklinacji – zachód (W).		Wybrać, gdy kierunek deklinacji – wschód (E).
---	---	---	---

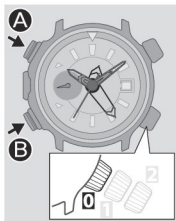
- Z każdym naciśnięciem przycisku, wybór "E" i "W" odpowiednio się zmienia.

5. Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), aby ustawić stopień deklinacji.

- Na przykład, jeśli deklinacja w Tokio "7° W", to należy ustawić ją w sposób pokazany po prawej stronie.
- Przy wciśniętym przycisku wskazanie będzie wciąż się zmieniać.
- Jednoczesne naciśnięcie i zwolnienie lewego górnego przycisku (A) i lewego prawego przycisku (B) przed krokiem 5 zeruje dwupunktową korektę i korektę deklinacji, zegarek powraca do funkcji kompasu.



Kalibracja kompasu



- 6. Nacisnąć i przytrzymać lewy dolny przycisk (B) przez 3 sekundy lub więcej.**

Korekta deklinacji jest zakończona i funkcja kompasu uruchamia się.

- Wskazanie kierunku kompasu może potrwać chwilę. Należy poczekać, aż wskazówki zatrzymają się.

- 7. Nacisnąć i zwolnić lewy górny przycisk (A), aby zakończyć procedurę.**

Korekta deklinacji / Dwupunktowa korekta

Dwupunktowa korekta jest metodą wykrywania magnetyzmu ziemskiego, a korekta deklinacji jest metodą skorygowania deklinacji magnetyzmu ziemskiego.

Właściwe wykonanie obu korekt sprawia, że funkcja kompasu będzie działać bardziej dokładnie.

Sprawdzenie i korekta aktualnego położenia (0) odniesienia

Należy sprawdzić, czy położenie odniesienia jest prawidłowe, jeśli wskazanie wysokości lub kierunku kompasu są nieprawidłowe, nawet po kalibracji.

Co to jest położenia (0) odniesienia?

Podstawowe położenie wszystkich wskaźników wskazujących wysokość i kierunek kompasu.

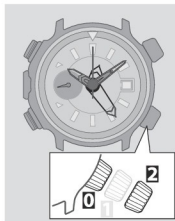
- **Wskaźówka 1 000m w położeniu 6:00**
- **Wskaźówka 100m (wskaźówka kompasu) w położeniu 12:00**
- **Wskaźówka 2.5m w położeniu 12:00**
- **Wskaźówki godzinowa, minutowa i sekundowa nie mają położenia (0) odniesienia.**

Prawidłowe położenie (0) odniesienia



Sprawdzenie położenia (0) odniesienia

Należy sprawdzić, czy położenia odniesienia wskazówek 1 000m, 100m (wskazówki kompasu), i 2.5m są prawidłowe.



- 1. Zatrzymać pomiar wysokości lub funkcję kompasu i sprawdzić wskazanie rezerwy energii.**
 - Naładować zegarek, jeśli rezerwa energii jest niższa niż "2".
- 2. Wyciągnąć koronkę do położenia 2.**

Wskazówki przesuwają się do położenia (0) odniesienia.
- 3. Sprawdzić położenia (0) odniesienia.**

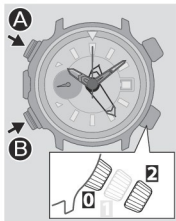
Sprawdzić położenie (0) odniesienia wskazówek, powołując się na ilustrację na poprzedniej stronie.
Jeśli pozycja (0) odniesienia którejkolwiek wskazówki jest nieprawidłowa, skorygować ją, postępując zgodnie z krokiem 3 i dalej na stronie 46.
- 4. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć procedurę.**

Sprawdzenie i korekta aktualnego położenia (0) odniesienia

Sprawdzenie położenia (0) odniesienia

Skorygować wskazówki, aby pokazywali swoje prawidłowe położenie (0) odniesienia.

- Ustawić czas po zakończeniu korekty położenia (0) odniesienia.



1. **Zatrzymać pomiar wysokości lub funkcję kompasu i sprawdzić wskazanie rezerwy energii.**

- Naładować zegarek, jeśli rezerwa energii jest niższa niż "2".

2. **Wyciągnąć koronkę do położenia 2.**

Wskazówki przesuwają się do położenia (0) odniesienia.

3. **Nacisnąć i przytrzymać prawy górny przycisk (B) przez 2 lub więcej sekund.**

Położenie (0) odniesienia wskazówki 100m (wskazówki kompasu) może być korygowany.

- Wskazówka 100m (wskazówka kompasu) oraz wskazówka 2.5m poruszają się w lewo podczas korekty innej wskazówki.

4. Nacisnąć i zwolnić prawy dolny przycisk (A)

Przy każdym naciśnięciu przycisku, wskazówka porusza się o 1 krok.

- Wskazówka porusza się ciągle gdy przycisk jest wciśnięty.

5. Nacisnąć i zwolnić lewy dolny przycisk (B), aby zmienić wskazówkę, którą należy skorygować.

Przy każdym naciśnięciu i zwolnieniu lewego dolnego przycisku (B), wskazówka się nieznacznie porusza, aby wskazać, że może być korygowana.

- Wskazówki zmieniają się w następującej kolejności: **wskazówka 100m (wskazówka kompasu)** → **wskazówka 2.5m** → **wskazówka 1 000m** → (powrót do początku)

6. Powtórzyć kroki 4 i 5, aby skorygować położenie (0) odniesienia każdej wskazówki.

7. Wcisnąć koronkę do położenia 0, aby zakończyć procedurę.

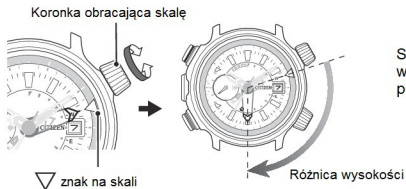
Użycie skali obliczeniowej

- Ustawić czas po zakończeniu korekty położenia (0) odniesienia.

Pomiar różnicy wysokości

Różnicę wysokości można zobaczyć, ustawiając znak ∇ na skali w położenie wskazówki 2.5m.

Obracać koronką w celu przesunięcia skali.

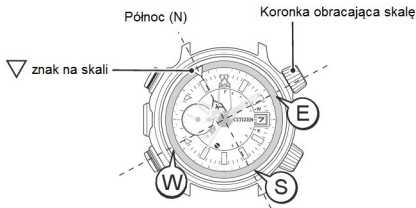


Skala pokazuje różnicę wysokości w zakresie od -97.5m do 97.5m z podziałką 2.5m

Inne namiary

Inne namiary niż północ można zobaczyć, ustawiając znak ∇ na skali w położenie wskazówki kompasu.

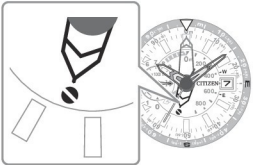
Obracać koronką w celu przesunięcia skali.

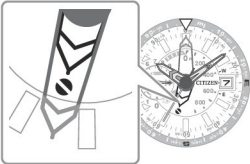


- Po zakończeniu użycia skali należy ustawić znak ∇ na skali w położenie 12 godziny.

Usuwanie problemów

Należy zapoznać się z tabelą poniżej w razie jakichkolwiek problemów z zegarkiem.

Problem	Rozwiązanie	Strona
<p>Nie można zmierzyć kierunku kompasu</p> <p>Wskazówka pokazuje "●" i nie porusza się.</p>  <p>The diagram shows a stylized compass needle pointing to a black dot. To its right is a circular dial with markings for 0, 200, 400, 600, and 800, and directional indicators for N, NE, E, SE, S, SW, W, NW. The dial is labeled 'CITIZEN 600' and 'm'. Below the dial is a small rectangular display showing the number '7'.</p>	<p>Czujnik reaguje na zaburzenia pola magnetycznego. Należy spróbować ponownie w miejscu z normalnym polem magnetycznym.</p> <p>Jeżeli środki wymienione powyżej nie rozwiązały problemu, należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Centrum Serwisowym Citizen.</p> <ul style="list-style-type: none">• Należy nacisnąć dowolny przycisk, aby wrócić do wyświetlania czasu.	<p>24</p>

Problem	Rozwiązanie	Strona
Nie można wykonać pomiaru wysokości lub zmierzyć kierunku kompasu		
<p>Wskazówki pokazują "0" i nie poruszają się</p> 	<p>Wystąpiła usterka systemu pomiarowego.</p> <p>Należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Centrum Serwisowym Citizen.</p> <ul style="list-style-type: none"> Należy nacisnąć dowolny przycisk, aby wrócić do wyświetlania czasu. 	—

Usuwanie problemów

Problem	Rozwiązanie	Strona
<p data-bbox="115 194 685 225">Nie można wykonać dwupunktowej korekty</p> <p data-bbox="115 246 623 277">Wskaźówka pokazuje “●” i nie porusza się</p>  <p>The diagram consists of two parts. On the left, a simplified watch face shows the compass needle pointing to a black dot on the scale. On the right, a detailed image of a Citizen watch dial shows the compass needle pointing to a black dot on the scale, with the time display showing 7:00.</p>	<p data-bbox="634 251 1035 381">Dwupunktowa korekta wskazówki kompasu nie została poprawnie zakończona. Należy jeszcze raz od początku wykonać korektę.</p> <p data-bbox="634 401 1083 458">Należy nacisnąć dowolny przycisk, aby wrócić do wyświetlania czasu.</p> <ul data-bbox="634 469 1059 598" style="list-style-type: none">• Czas wyświetla się automatycznie po minięciu 30 sekund jeśli żaden przycisk nie zostanie w tym czasie naciśnięty.	<p data-bbox="1180 469 1228 505">34</p>

Problem	Rozwiązanie	Strona
Dziwny ruch wskazówki		
Wskazówki poruszają się w nieoczekiwanych kierunkach	Zatrzymać pomiar wysokości lub funkcję kompasu.	18, 24
Wskazanie wysokości jest nieprawidłowe	Sprawdzić i skorygować położenie (0) odniesienia.	44
	Wykonać kalibrację wysokości.	28
Wskazanie kierunku kompasu jest nieprawidłowe	Sprawdzić i skorygować położenie (0) odniesienia.	44
	Wykonać kalibrację kompasu.	32

Usuwanie problemów

Problem	Rozwiązanie	Strona
Dziwny ruch wskazówki		
Wskazówka sekundowa porusza się skokowo co dwie sek.	Naładować zegarek.	12
Wskazówka sekundowa nie porusza się	Wcisnąć koronkę do położenia 0.	—
	Ładować w bezpośrednim świetle słonecznym przez 1 godzinę.	12
Nie można sprawdzić rezerwy energii	Wcisnąć koronkę do położenia 0.	—
	Zatrzymać pomiar wysokości.	18
	Zatrzymać kalibrację wysokości.	28
	Zatrzymać kalibrację kompasu.	32

Problem	Rozwiązanie	Strona
Data jest nieprawidłowa		
Data jest nieprawidłowa	Ustawić datę.	27

Usuwanie problemów

Można wyzerować zegarek do stanu początkowego (całkowite zerowanie).
Następujące wartości powrócą do stanu początkowego po zerowaniu zegarka.

- Wartość kalibracji pomiaru wysokości
- Wartość dwupunktowej korekty
- Wartość korekty deklinacji

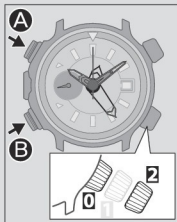
Należy wykonać następujące czynności po całkowitym zerowaniu.

1. Skorygować położenia (0) odniesienia.

Po całkowitym zerowaniu zegarek znajduje się w trybie regulacji położenia (0) odniesienia.

Należy postępować zgodnie z krokiem 3 i dalej na stronie 46.

2. Ustawić czas i datę (po korekcie położenia (0) odniesienia).



- 1. Zatrzymać pomiar wysokości lub funkcję kompasu i sprawdzić wskazanie rezerwy energii.**
 Naładować zegarek, jeśli rezerwa energii jest niższa niż "2".
- 2. Wyciągnąć koronkę do położenia 2.**
 Wskazówka 1 000m, wskazówka 100m (wskazówka kompasu) oraz wskazówka 2.5m przesuwają się do położenia (0) odniesienia.
Nie wykonywać żadnych operacji, dopóki wszystkie wskazówki się nie zatrzymają.
- 3. Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać prawy dolny przycisk (A) oraz prawy górny przycisk (B) przez 4 sekundy lub więcej.**
 Po zwolnieniu przycisków, wskazówki lekko poruszają się, wskazując, że zerowanie zostało zakończone.

Środki ostrożności przy obsłudze zegarka Eco-Drive

<Ładować częściej>

- Dla optymalnej wydajności, zegarek zawsze powinien być w pełni naładowany.
- Jeśli zegarek jest często zasłonięty przed światłem przez noszenie długich rękawów, to niezbędnym jest uzupełniające ładowanie.
- Po zdejmowaniu zegarka, należy pomieścić go w jak najjaśniejszym miejscu, aby zapewnić go optymalne działanie.

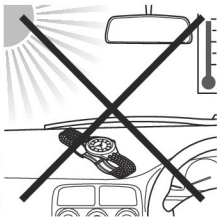


PRZESTROGA Środki ostrożności podczas ładowania

- Unikać ładowania przy wysokich temperaturach (ponad około 60° C / 140° F) ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu.

Przykłady:

- Ładowanie w pobliżu żarówki, lampy halogenowej lub innych źródeł światła, które łatwo osiągną wysoką temperaturę.
* Podczas ładowania zegarka z pomocą żarówki lub innych źródeł światła, należy upewnić się, że zegarek jest co najmniej 50 cm (20 cali) od źródła światła aby uniemożliwić mu osiągnięcia zbyt wysokiej temperatury.
- Ładowanie na powierzchniach, które łatwo osiągną wysoką temperaturę taką, jak np. deska rozdzielcza samochodu.



Środki ostrożności przy obsłudze zegarka Eco-Drive

<Wymiana baterii wielokrotnego ładowania>

- Zegarek posiada baterię, która nie potrzebuje regularnej wymiany. Jednak po dłuższym okresie czasu, może wzrosnąć zużycie energii w skutek pogorszenia smarowania mechanizmu. Może to spowodować krótszy niż przewidywany czas działania. Zalecamy regularnie sprawdzanie zegarka przez Autoryzowany Centrum Serwisowy.

OSTRZEŻENIE Obsługa baterii wielokrotnego ładowania

- Nie należy samodzielnie wyjmować baterii wielokrotnego ładowania. W razie zaistnienia takiej potrzeby, należy ją przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego połknięcia. Jeśli bateria wielokrotnego ładowania została połknięta, należy natychmiast skonsultować z lekarzem.
- Nie wyrzucać baterii wielokrotnego ładowania razem z innymi śmieciami domowymi. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi wywozu śmieci w celu uniknięcia ryzyka pożaru lub zanieczyszczenia środowiska.



OSTRZEŻENIE Używać tylko określoną baterię wielokrotnego ładowania

- Nigdy nie używać tradycyjnej baterii innej od baterii używanej w tym zegarku. Używać tylko określoną baterię wielokrotnego ładowania.

Zegarek jest tak skonstruowany, że różnego rodzaju baterii inne od wymienionej powyżej nie mogą być używane do obsługi. W razie innego rodzaju baterii użytej przez przypadek, istnieje niebezpieczeństwo, że zostanie nadmiernie naładowana aż do pęknięcia, powodując uszkodzenie zegarka oraz ludzkiego ciała.

Jeżeli z jakiegokolwiek powodu bateria wielokrotnego ładowania wymaga wymiany, należy używać tylko oryginalnego typu baterii.






Wodoszczelność



OSTRZEŻENIE Wodoszczelność

- W celu poprawnego użycia zegarka, należy potwierdzić poziom wodoszczelności zegarka, wskazany na tarczy lub kopercie, i zapoznać się z tabelą. (Jednostka „bar” jest w przybliżeniu równa 1 atmosferze.)
- Wodoszczelny xx bar może być również wskazane jako W.R. xx bar.

Nazwa	Wskazanie	Specyfikacje
	Tarcza / Koperta (Tył Koperty)	
Nie wodoszczelny	—	Nie wodoszczelny
Wodoszczelność dla codziennego użycia	WODOSZCZELNY	Wodoszczelny do 3 atmosfer
Podwyższona wodoszczelność dla codziennego użycia	WODOSZCZELNY 5 bar	Wodoszczelny do 5 atmosfer
	WODOSZCZELNY 10/20 bar	Wodoszczelny do 10/20 atmosfer

Użycie				
 <p>Nieistotne działanie wody (mycie twarzy, deszcz itp.)</p>	 <p>Umiarkowane działanie wody (mycie, pływanie)</p>	 <p>Sporty wodne (pletwonurkowanie)</p>	 <p>Nurkowanie z akwalungiem (ze zbiornikiem powietrza)</p>	 <p>Manipulacje z koronką lub przyciskami w obecności wilgoci</p>
NIE	NIE	NIE	NIE	NIE
TAK	NIE	NIE	NIE	NIE
TAK	TAK	NIE	NIE	NIE
TAK	TAK	TAK	NIE	NIE

Wodoszczelność

- Nie wodoszczelny zegarek nie może być używany pod wodą, w środowisku wilgotnym lub w bezpośrednim kontakcie z wodą.
- Wodoszczelność dla codziennego użycia (do 3 atmosfer) znaczy, że zegarek jest wodoszczelny na nieistotne działanie wody.
Może być noszony podczas mycia twarzy, jednak nie jest przeznaczony do użycia pod wodą.
- Podwyższona wodoszczelność dla codziennego użycia (do 5 atmosfer) znaczy, że zegarek jest wodoszczelny na umiarkowane działanie wody.
Może być noszony podczas pływania, jednak nie jest przeznaczony do użycia podczas płetwonurkowania.
- Podwyższona wodoszczelność dla codziennego użycia (do 10/20 atmosfer) znaczy, że zegarek może być używany do płetwonurkowania, jednak nie jest przeznaczony do nurkowania z akwalungiem lub do nurkowania z użyciem helu.

Środki ostrożności i ograniczenia użycia



PRZESTROGA W celu uniknięcia obrażeń

- Należy zachować szczególną ostrożność, trzymając małe dziecko, podczas noszenia zegarka, aby uniknąć obrażeń.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas prowadzenia intensywnych ćwiczeń lub pracy, aby uniknąć zranienia siebie i innych.
- NIE nosić zegarek w saunie, jacuzzi lub w innym miejsce, gdzie on może nadmiernie nagrzać się. Może to spowodować oparzenia użytkownika i/lub nieprawidłowe działania zegarka.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas zakładania lub zdejmowania zegarka, gdyż istnieje ryzyko uszczyknięcia skóry lub uszkodzenia paznokci w zależności od sposobu, w jaki pasek / bransoleta zamyka się.
- Należy zdjąć zegarek przed pójściem do łóżka.

Środki ostrożności i ograniczenia użycia

PRZESTROGA Środki ostrożności

- Należy używać zegarek z wciśniętą koronką (w położeniu normalnym). Jeśli zegarek posiada zakręcaną koronkę, należy ją całkowicie dokręcić.
- Nie używać koronki lub przycisków mokrymi rękami lub wtedy, gdy zegarek jest mokry.
Woda może dostać się wnętrza zegarka i spowodować uszkodzenie wrażliwych elementów.
- Jeśli wilgoć dostała się wnętrza zegarka, lub kryształ wewnątrz jest zaparowany i nie staje się czysty w ciągu dnia, należy natychmiast zgłosić się do naprawy w dealera lub Autoryzowanego Serwisu CITIZEN.
- Nawet jeśli zegarek ma wysoki poziom odporności na wodę, należy uważać na następujące
 - Jeśli zegarek jest używany w wodzie morskiej, należy go potem splukać czystą wodą i wytrzeć suchą szmatką.
 - Nie wylewać wody bezpośrednio na zegarek.
 - Zdjąć zegarek przed kąpielą.
- Jeśli woda morska dostała się wnętrza zegarka, należy umieścić zegarek w pudełku lub torbie z tworzyw sztucznych i natychmiast zgłosić się do naprawy.
W przeciwnym razie, ciśnienie wewnątrz zegarka wzrośnie i części (kryształ, koronka, przyciski, itp.) mogą wypaść.



PRZESTROGA Podczas noszenia zegarka

<Pasek>

- Skórzane i gumowe (uretanowe) paski z czasem psują się ze względu na kontakt z potem. Będąc z naturalnych materiałów, skórzany pasek jest podatny na uszkodzenia, zdeformowania i przebarwienia. Należy wymieniać paski czas od czasu.
- Na wytrzymałość pasku z tkaniny lub skóry może mieć wpływ wilgoć i pot. Ponadto, mokra skóra może spowodować wysypkę.
- Zaleca się zdjąć zegarek, w razie namoczenia, nawet jeśli sam zegarek jest wodoszczelny.
- Nie zapinać paska zegarka zbyt ciasno. Należy zostawić wystarczająco dużo miejsca między paskiem zegarka i skórą, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Barwniki lub plamy, które znajdują się na odzieży oraz innych akcesoriach mogą zaplamić pasek z gumy. Ponieważ te plamy mogą zostać na stałe, należy zachować ostrożność podczas noszenia zegarka z przedmiotami, które przenoszą kolor (odzież, torebki, bransoletki barwione, itd.) Rozpuszczalniki, wilgoć, pot mogą spowodować niszczenie paska. Należy wymienić pasek, który stał suchy, łamliwy lub pęknięty, aby zapobiec utracie zegarka wskutek uszkodzenia paska.

Środki ostrożności i ograniczenia użycia

PRZESTROGA Podczas noszenia zegarka

- Prosimy żądać o dostosowanie lub naprawę pasku / bransolety w następujących przypadkach:
 - Zauważenie nieprawidłowości z paskiem / bransoletą ze względu na korozję.
 - Sztyft pasku / bransolety wystaje.
- Zalecamy zwrócenie się do doświadczonego zegarmistrza w celu dopasowania bransolety. Nieprawidłowo wykonana regulacja bransolety może spowodować utratę zegarka lub obrażenie.
W danym wypadku należy skonsultować się z najbliższym Autoryzowanym Serwisem Citizen.

<Temperatura>

- Zegarek należy używać w zakresie temperatury działania określonym w instrukcji obsługi. Użycie zegarka w miejscu, gdzie temperatura jest poza określonym zakresem może spowodować pogorszenie funkcji lub nawet zatrzymanie zegarka.

<Magnetyzm>

- Analogowy zegarek kwarcowy jest napędzany baterią zawierającą magnes. Działanie baterii może być zakłócone oraz mierzenie czasu niedokładne, jeśli umieścisz zegarek w pobliżu magnetycznych urządzeń, takich jak magnetyczne bransolety lub naszyjniki, tac na monety, magnetycznych zatrzasków drzwi szafki lub lodówki, zapieć torebek, pokrowców lub słuchawek do telefonów komórkowych, niektórych akcesoriów sportowych, sprzętu MRI, itd.

<Silny wstrząs>

- Nie narażać zegarka na silne wstrząsy, takich jak upuszczenie na podłogę. Może to spowodować błędne wskazanie lub uszkodzenie zegarka, jak również uszkodzenie koperty oraz bransolety.

<Elektryczność statyczna>

- Układy scalone wykorzystywane w zegarkach kwarcowych są wrażliwe na elektryczność statyczną. Mierzenie czasu będzie niedokładne, jeśli zegarek zostanie narażony na silne ładunki elektrostatyczne.

<Substancje chemiczne, gazy korozyjne i rtęć>

- Wskutek kontaktu zegarka z rozcieńczalnikiem, benzyną lub innymi rozpuszczalnikami, lub substancjami zawierającymi takie rozpuszczalniki (w tym benzyna, zmywacz do paznokci, krezol, środki czyszczące do łazienek i kleje, impregnaty, itd.) mogą pojawić się odbarwienia, topienia, pęknięcia, itp. Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z substancjami chemicznymi. Wskutek kontaktu zegarka z rtęcią stosowaną w termometrach, koperta, pasek lub inne części mogą ulec przebarwieniu.

<Folie ochronne>

- Należy usunąć wszelkie folie ochronne, które mogą znajdować się na zegarku (z tyłu koperty, na pasku, na zapięciu, itd.). Inaczej pot lub wilgoć może zbierać się między folią ochronną a częścią zegarka, w wyniku czego może nastąpić wysypka i / lub korozja części metalowych.



PRZESTROGA Przechowywać zegarek w czystości

- Kurz i brud osadzający się między koronką a kopertą może utrudnić wyciągnięcie koronki. Należy czas od czasu obracać koronkę, w położeniu normalnym, aby rozluźnić zalegający kurz i brud, a następnie go strzepać.
- Kurz i brud osadzają się w szczelinach z tyłu koperty lub paska. Osadzony kurz i brud mogą spowodować korozję i zabrudzić ubrania. Należy czyścić zegarek od czasu do czasu.
- Koperta oraz pasek zegarka są w bezpośrednim kontakcie ze skórą. Może to spowodować niezauważone osadzanie brudu i innych substancji obcych wynikające ze zwykłego zużycia. Zgromadzone substancje mogą spowodować powstawanie rdzy, przebarwienie i przedwczesne zużycie. Należy regularnie czyścić zegarek miękką ściereczką. W przypadku wystąpienia poważnych zgromadzeń, należy oddać kopertę i/lub bransoletę do profesjonalnego czyszczenia. W niektórych przypadkach, osadzony brud i substancje obce mogą spowodować reakcje skórne. Może również wystąpić z powodu niektórych alergii poza kontrolą Citizen. W wypadku wystąpienia, należy natychmiast przerwać użycie zegarka i skonsultować z lekarzem.
- Paski ze skóry, tkaniny i innych materiałów mogą stać się przebarwione lub łamliwe od wilgoci, potu i/lub nagromadzonego brudu. W celu dłuższego użycia paska, należy utrzymywać go suchym i czystym, wycierając miękką ściereczką każdego dnia.

Codzienna konserwacja zegarka

- Należy wytrzeć kurz, pot i wodę z koperty i kryształu używając miękkiej, suchej ściereczki.
- Należy zmyć brud z mydłem aby wyczyścić pasek z metalu, tworzywa sztucznego lub gumy. Użyć miękkiej szczoteczki aby usunąć kurz i brud w szczelinach paska z metalu.
- Należy wytrzeć kurz z paska ze skóry używając suchej ściereczki.
- Jeśli zegarek nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy go wytrzeć z kurzu, potu i wody, i przechowywać w odpowiednim miejscu, unikając miejsc, gdzie jest wystawiony na działanie wysokiej lub niskiej temperatury, wysokiej wilgotności.

<Powłoka luminescencyjna>

Tarcza oraz wskazówki zegarka mogą być pokryte powłoką luminescencyjną w celu zwiększenia ich widoczności w niesprzyjających warunkach. Powłoka magazynuje światło ze źródeł naturalnych i sztucznych. Powłoka jest wolna od wszelkich substancji radioaktywnych lub innych materiałów, które mogą być szkodliwe dla środowiska lub ludzkiego ciała.

- Emisja światła luminescencyjnego materiału stopniowo maleje z upływem czasu.
- Czas trwania i ilość emitowanego światła zależy od jasności, typu i odległości od źródła światła, czasu naświetlania i ilości/rozmiaru warstwy powłoki.
- Jeśli nie narażona na źródło światła, emisja światła powłoki luminescencyjnej jasna na początku stopniowo zmniejszy się w ciągu godziny.

Informacja

Podstawowa informacja o wysokościomierzy

Zakres pomiarowy	- 300 do 10 000m	Zakres temperatury	- 4 ^o F (- 20 ^o C) do 104 ^o F (40 ^o C)
Jednostka wskazania	Niżej niż 6 000m: 2.5m 6 000m lub wyżej: 5.0m	Dokładność	± ([Różnica wysokości została otrzymana od kalibracji wysokości] x 2% + 15) m

- Dokładność jest gwarantowana, gdy po kalibracji wysokości temperatura jest stała.
- Dokładność jest różnicą wysokości otrzymaną od kalibracji wysokości, a nie dokładność mierzonej wysokości w porównaniu do rzeczywistości.

Przykład: Zakres błędu na 700m wysokości, gdy wysokość została skalibrowana na 500m wysokości

$$(700 - 500) \times 2\% + 15 = 19.$$

Więc, dokładność jest $\pm 19\text{m}$ oraz zakres błędu: od 681m do 719m.

Dokładność na różnych wysokościach i zakres błędu

Tabela pokazuje dokładność na różnych wysokościach i zakres błędu, gdy wysokość jest kalibrowana na 0m wysokości.

Wysokość (m)	Dokładność (m)	Zakres błędu (m)
- 100	± 17	- 117 do - 83
0	± 15	-15 do 15
100	± 17	83 do 117
1 000	± 35	965 do 1035
5 000	± 115	4 885 do 5 115
10 000	± 215	9 785 do 10 215

Informacja

Podstawowa informacja o kompasie

Zakres temperatury	- 4 ^o F (- 20 ^o C) do 104 ^o F (40 ^o C)
Dokładność	±10 ^o

- Dokładność jest gwarantowana, gdy po dwupunktowej korekcie temperatura jest stała.

Regiony w których funkcja kompasu może być trudna do wykorzystania

W przykładowych regionach na następnej stronie dokładność kompasu nie może być dotrzymana ze względu na pole magnetyczne Ziemi.

Należy sprawdzić region najpierw korzystać z funkcji kompasu.

Przykładowe regiony



Specyfikacje

Model	J280	Typ	analogowy zegarek napędzany energią słoneczną
Dokładność pomiaru czasu	+/- 15 sekund na miesiąc podczas noszenia w normalnej temperaturze działania (+5 ⁰ C / 41 ⁰ F oraz +35 ⁰ C / 95 ⁰ F)		
Zakres temperatury działania	- 4 ⁰ F (- 20 ⁰ C) do 140 ⁰ F (+60 ⁰ C)		
Funkcje wyświetlacza	<ul style="list-style-type: none">• Czas: Godziny, minuty, sekundy• Kalendarz: Data• Rezerwa energii: 4 poziomy		
Maksymalny czas działania przy pełnym naładowaniu	<ul style="list-style-type: none">• Od w pełni naładowanego do w pełni rozładowanego: ok. 11 miesięcy• Rezerwa energii po uruchomieniu funkcji ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu: ok. 4 dni		
Bateria	Bateria wielokrotnego ładowania (litowa), 1 szt.		

Dodatkowe funkcje	<ul style="list-style-type: none">• Funkcja energii słonecznej• Wskazanie rezerwy energii (4 poziomy)• Funkcja zapobiegania nadmiernemu naładowaniu• Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu (ruch skokowy co dwie sekundy)• Funkcja wskazania wysokości• Funkcja kalibracji wysokości• Funkcja wskazania kierunku kompasu• Funkcja kalibracji kompasu• Sprawdzenie położenia (0) odniesienia i funkcja regulacji wskazówek wysokości / kompasu
--------------------------	---

Specyfikacje oraz zawartość mogą ulec zmianie bez uprzedzenia

CE

Model Nr BN4 *
Kaliber J280
CTZ-B8173